

Elance

GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117,
GC3116, GC3115, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110,
GC3106



PHILIPS



**GC3I35, GC3I30, GC3I28, GC3I26, GC3I25, GC3I20, GC3I17,
GC3I16, GC3I15, GC3I14, GC3I13, GC3I12, GC3I11, GC3I10,
GC3I06**

ENGLISH 4

DEUTSCH 11

FRANÇAIS 19

NEDERLANDS 27

ITALIANO 35

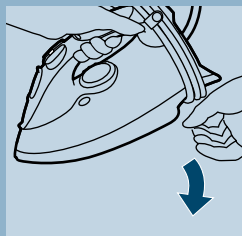
Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- ▶ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or is leaking.
- ▶ Check the cord regularly for possible damage.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- ▶ Never immerse the iron and the stand, if provided, in water.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- ▶ Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- ▶ When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- ▶ Always place and use the iron and the stand, if provided, on a stable, level and horizontal surface.
- ▶ Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- ▶ This appliance is intended for household use only.

Before first use

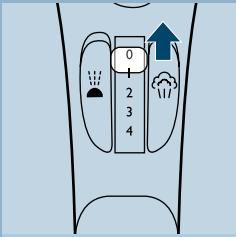
- 1 Check if the voltage rating on the typeplate corresponds to the supply in your home.
- 2 Remove any sticker or protective foil from the soleplate.
- 3 Heat up the iron to maximum temperature and iron over a piece of damp cloth for several minutes to remove any residue on the soleplate.



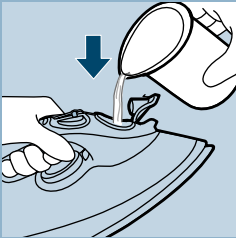
The iron may give out some smoke when using it for the first time. After a short while this will cease.

Filling the water tank

Do not immerse the iron in water.



- 1 Remove the plug from the wall socket.
- 2 Set the steam control to position O (= no steam).
- 3 Open the filling cap.
- 4 Hold the iron in a tilted position.



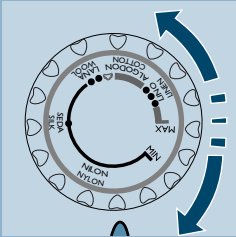
- 5 Pour tap water from the filling jug into the water tank up to the maximum level.

Do not fill the tank beyond the MAX indication.

If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal portion of distilled water; or to use distilled water only.
Do not use vinegar, starch or chemically descaled water.

- 6 Press to close the filling cap (click!).

Setting the temperature



- 1 Put the iron on its heel.
- 2 Set the temperature control to the required ironing temperature by turning it to the position of the temperature indicator.

- Check the garment label for the required ironing temperature.
- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen
- When you do not know what kind of fabric(s) the article is made of, try to iron on a spot which will be invisible when you wear it.
- Silk, woolen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny spots. To prevent stains, avoid using the spray function.
- Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibers.

- 3 Put the plug in a grounded wall socket.

- 4 When the amber temperature pilot light has first gone out, wait for a while before start ironing.

► The amber pilot light will come on from time to time during ironing.

For Auto-shut-off versions (type GC3135 only)

If the Auto-shut-off is activated (red pilot light blinks), move the iron slightly to deactivate it (blinking stops).

Steam-ironing

Make sure that there is enough water in the water tank.

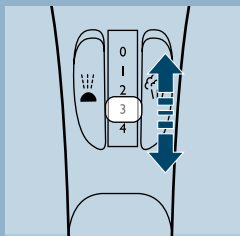
1 Set the temperature control to the recommended position. See section 'Setting the temperature'.

2 Set the steam control to the appropriate steam position.

- 1 - 2 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
- 3 - 4 for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)

► Steaming will start as soon as the set temperature has been reached.

► If the selected ironing temperature is too low, water may drip from the soleplate. Types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3115 are equipped with a drip stop system (refer to 'Drip stop' further on).



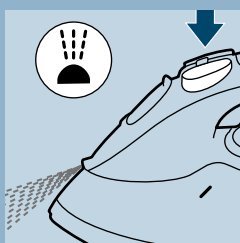
Ironing without steam

1 Set the steam control to position O (= no steam).

2 Set the temperature control to the recommended position. See section 'Setting the temperature'.

Other features

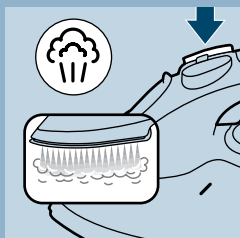
Spraying



To remove stubborn creases at any temperature. Make sure that there is enough water in the water tank.

1 Press the spray button a couple of times to moisten the laundry.

Shot of Steam



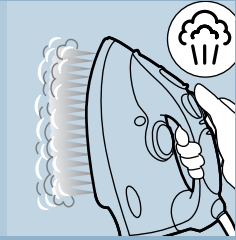
A powerful "shot" of steam helps remove stubborn creases. The Shot-of-Steam function can only be used at temperature settings between ●● and MAX.

1 Press and release the Shot-of-Steam button.

Drip Stop (types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3115 only)

This iron features a "Drip Stop" steam shut-off facility: the iron automatically stops steaming at too low temperatures to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you may hear a sound.

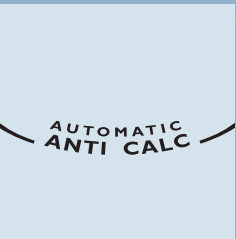
Vertical Shot of Steam (types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, GC3115, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110 only).



- 1 The Shot of Steam function can also be used when you hold the iron in vertical position.

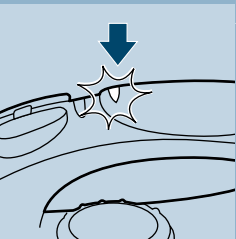
Never direct the steam towards people.

Automatic Anti-Calc (types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, only).



- 1 The built-in Automatic Anti-Calc system reduces deposit of scale and ensures a longer life of the iron.

Auto-shut-off (type GC3135, only)



- 1 An electronic safety device will automatically switch off the iron if it has not been moved for a while.
- To indicate that the iron has been switched off, the red auto-off pilot light will start blinking.

To heat up the iron again:

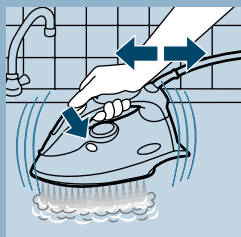
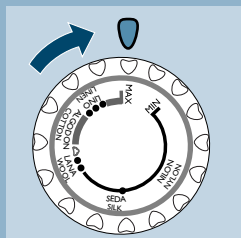
- Pick up the iron or move it slightly.
- The red auto-off pilot light will go out. The amber temperature pilot light may come on, depending on the soleplate temperature.
- If the amber pilot light comes on after the iron is moved, wait for it to go out before start ironing.
- If the amber pilot light does not come on after the iron is moved, the iron is ready for use.

Cleaning and maintenance

Calc-Clean

This is a Calc-Cleaning function which removes scale and impurities. Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (when flakes coming out from the soleplate during ironing), the Calc-Clean function should be used more frequently.

- 1** Set the steam control to position **O**.
- 2** Fill the water tank to the maximum level.
Do not use vinegar or other descaling agents.
- 3** Set the temperature control to **MAX**.
- 4** Put the plug in the wall socket.
- 5** Unplug the iron when the amber pilot light has gone out.
- 6** Hold the iron over the sink, press and hold the calc-clean button and gently shake the iron.
 - ▶ *Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out.*
- 7** Release the Calc-Clean button as soon as all the water in the tank has been used up.



Repeat the calc-cleaning process if the iron still contains a lot of impurities.

After calc-cleaning

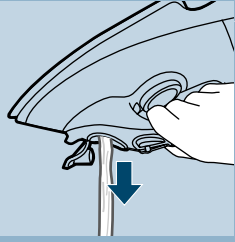
- Plug in the iron to let the soleplate dry up.
- Unplug the iron when the amber pilot light has gone out.
- Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- Let the iron cool down before you store it.

After ironing

- 1** Remove the plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2** Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

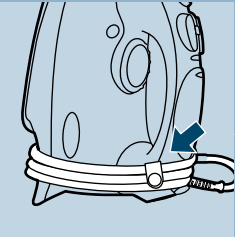
Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

- 3** Clean the upper part of the iron with a damp cloth.



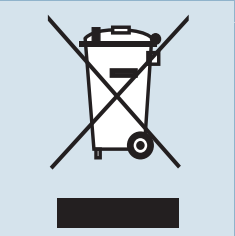
- 4 Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

Storage



- 1 Remove the plug from the wall socket and set the steam control to position 0.
- 2 Empty the water tank.
- 3 Let the iron cool down. Wind the cord around the cord storage facility and fix it with the cord clip.
- 4 Store the iron standing on its heel in a safe and dry place.

Environment



- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country.

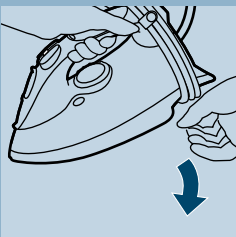
Problem	Possible cause(s)	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	Connection problem.	Check the cord, the plug and the wall socket.
	Temperature control set at MIN.	Set the iron to the appropriate temperature (see Setting the temperature).
No steam	Not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see Filling the water tank).
	The steam control has been set to position O.	Set to steam position between 1-4 (see Steam ironing).
	The iron is not hot enough and/or Drip Stop is activated.	Set the temperature control to the steam area (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
No Shot of Steam or No Vertical Shot of Steam (GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, GC3115, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110 only)	The (Vertical) Shot of Steam function has been used too often within a very short period.	Put the iron in horizontal position and wait for a while before using the (Vertical) Shot of Steam function again.
	The iron is not hot enough.	Set the temperature control to the steam area (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
Water droplets on fabric	The filling cap is not closed properly.	Press to close the filling cap tightly until you hear a click.
	The iron is not hot enough.	Set the iron to the appropriate temperature (see Steam ironing). Types GC3117, GC3116, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110, GC3106 do not use steam when using temperature lower than 2 dots (●●).
Water drips from the soleplate after the iron has been stored or cooled down.	The iron is put in horizontal position with water still left in the water tank.	Empty the water tank before you store the iron. Set the steam control to position O and store the iron upright on its heel.
Flakes and impurities coming out from soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Apply Calc-Clean a few times (see Calc-Clean).
Red pilot light blinks (type GC3135 only).	Auto-shut-off is activated. See "Auto-shut-off" section.	Shake the iron slightly to deactivate the Auto-shut-off, the lamp will stop blinking.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▷ Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- ▷ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich an einer Schukosteckdose.
- ▷ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schäden am Stecker, am Kabel oder am Gerät selbst erkennbar sind, oder wenn das Gerät herunter gefallen oder undicht ist.
- ▷ Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit.
- ▷ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▷ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- ▷ Tauchen Sie das Bügeleisen und die Ladestation (sofern vorhanden) nicht in Wasser.
- ▷ Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- ▷ Die Bügelsohle wird sehr heiß. Berühren Sie sie nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- ▷ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommt.
- ▷ Wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen oder leeren oder den Raum nur kurz verlassen, stellen Sie stets den Dampfgler auf Position 0, stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▷ Platzieren und benutzen Sie das Bügeleisen und die Ladestation (sofern vorhanden) stets auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- ▷ Geben Sie niemals Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker, Bügelhilfen oder andere Chemikalien in den Wasserbehälter.
- ▷ Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

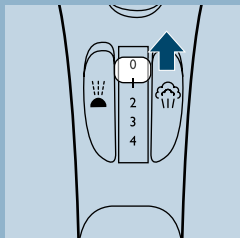
Vor dem ersten Gebrauch



- 1 Prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- 2 Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Aufkleber und die Schutzfolie von der Bügelsohle.
- 3 Heizen Sie die Bügelsohle auf die maximale Temperatur auf, und führen Sie das Bügeleisen einige Minuten über ein feuchtes Tuch, damit sich alle Verunreinigungen von der Bügelsohle

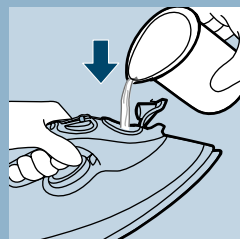
Einige Teile des Bügeleisens sind leicht eingefettet und können beim ersten Gebrauch etwas Rauch abgeben. Das geht nach kurzer Zeit vorüber:

Den Wasserbehälter füllen



Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser.

- 1** Ziehen Sie vor dem Füllen den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Stellen Sie den Dampfregler auf Position 0 (= kein Dampf).
- 3** Öffnen Sie den Verschluss des Wasserbehälters.
- 4** Halten Sie das Eisen schräg.
- 5** Füllen Sie den Wasserbehälter mit Hilfe des Bechers bis zur Markierung mit Leitungswasser.



Füllen Sie niemals mehr Wasser ein als bis zur Markierung MAX.

Sie können Leitungswasser verwenden. Ist das Wasser in Ihrer Gegend hart (Härtegrad 3 oder 4), so ist allerdings zu empfehlen, es zur Hälfte mit destilliertem Wasser zu mischen oder mit reinem destilliertem Wasser zu füllen. - Ihre Wasserwerke geben Ihnen Auskunft über die Härte Ihres Wassers.

Verwenden Sie keinen Essig, keine Wäschestärke bzw. -steife und kein chemisch enthärtetes Wasser.

- 6** Drücken Sie den Deckel des Wasserbehälters fest auf ("Klick").

Einstellen der Bügeltemperatur

- 1** Stellen Sie das Bügeleisen auf den Rücken.
- 2** Stellen Sie den Temperaturregler auf die zum Bügeln erforderliche Temperatur. Sie ist auf der Skala des Reglers ablesbar.

- Prüfen Sie die Bügelvorschrift auf dem Etikett des Wäschestücks.

- ● Synthetics, z. B. Akryl, Viskose, Polyamid, Polyester

- ●● Seide

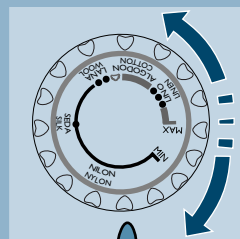
- ●●● Wolle

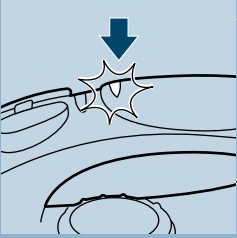
- ●●●● Baumwolle, Leinen

- Wenn Ihnen die Art des Materials nicht bekannt ist, so prüfen Sie die Bügeltemperatur an einer Stelle, die bei normaler Verwendung nicht sichtbar ist.

- Bügeln Sie Wolle, Seide und Synthetics stets von links, um glänzende Stellen zu vermeiden. Verwenden Sie kein Bügelspray; es könnte Flecken verursachen.

- Beginnen Sie stets mit den Textilien, die nur eine niedrige Temperatur vertragen, also gfs. mit Synthetics.





3 Stecken Sie den Netzstecker in eine Schuko-Steckdose.

4 Wenn die gelbe Kontroll-Lampe ausgegangen ist, so warten Sie bitte noch eine Weile, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.

- ▶ Die gelbe Kontrolllampe schaltet sich von Zeit zu Zeit an und wieder aus.

(Nur Typen GC3135,) Die automatische Ausschaltung

Hat die Automatik das Gerät ausgeschaltet, so blinkt die rote Kontroll-Lampe. Wenn Sie das Bügeleisen leicht hin und her bewegen, schaltet es sich wieder ein und die rote Kontroll-Lampe blinkt nicht mehr.

Dampfbügeln

Achten Sie darauf, daß genügend Wasser im Wasserbehälter ist.

1 Stellen Sie den Temperurregler auf die erforderliche Temperatur.

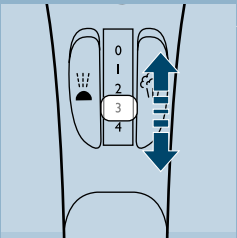
Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".

2 Stellen Sie dann den Dampfregler auf die erforderliche Position.

- 1 bis 2: mäßiger Dampf, bei Temperatureinstellung ●● bis ●●●.
- 3 bis 4: starker Dampf, bei Temperatureinstellung ●●● bis MAX.

▶ Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.

▶ Wenn die eingestellte Temperatur zu niedrig ist, kann Wasser aus der Bügelsohle tropfen. (Typen GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3115:) Diese Modelle sind mit einem Tropf-Stop versehen. - Vgl. den Abschnitt "Tropf-Stop".



Trockenbügeln

1 Stellen Sie den Dampfregler auf Position 0 (= kein Dampf).

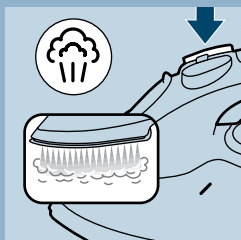
2 Stellen Sie den Temperurregler auf die erforderliche Temperatur.

Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".

Andere Anwendungen

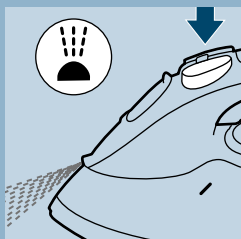
Bügelgut einsprühen

Hiermit lassen sich bei jeder Temperatur hartnäckige Falten ausbügeln. Achten Sie darauf, daß genügend Wasser im Wasserbehälter ist.



- 1 Drücken Sie einige Male die Sprühtaste, um die Wäsche anzufeuchten.

Dampfstoß



Ein kräftiger Dampfstoß beseitigt selbst hartnäckige Falten aus den Textilien.

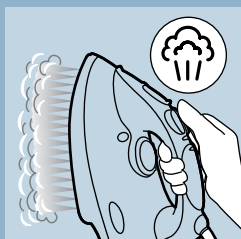
Der Dampfstoß kann nur bei Temperatureinstellungen zwischen ●● und MAX angewandt werden.

- 1 Drücken Sie die Dampfstoßtaste, und lassen Sie sie wieder los.

(Nur Typen GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3115:) Tropf-Stop

Ihr Bügeleisen ist mit einem "Tropf-Stop" ausgerüstet, der verhindert, dass bei zu geringer Temperatur der Bügelsohle Wasser aus dem Bügeleisen tropft. Wenn er sich einschaltet, wird ein Geräusch hörbar ("Klick").

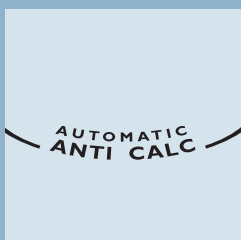
(Nur Typen GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, GC3115, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110:) Vertikal-Dampfstoß



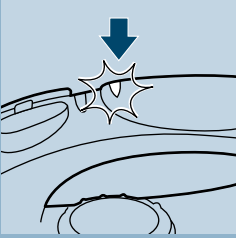
- 1 Der Dampfstoß kann auch bei senkrecht gehaltenem Bügeleisen angewandt werden.

Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

(Nur Typen GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116:) Automatische Entkalkung



- 1 Das integrierte Anti-Kalk-System reduziert die Kalkablagerungen und verlängert die Nutzungsdauer Ihres Bügeleisens.

(Nur Type GC3135:) Automatische Ausschaltung

- 1** Ist das Bügeleisen eine Weile lang nicht bewegt worden, wird das Heizelement automatisch ausgeschaltet.
- Die rote Kontroll-Lampe beginnt dann zu blinken und zeigt an, dass das Gerät ausgeschaltet worden ist.

Die Bügelsohle wird wie folgt wieder beheizt:

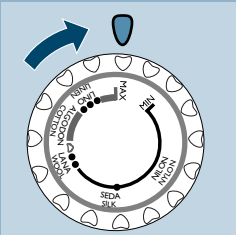
- Nehmen Sie das Bügeleisen auf, und bewegen Sie es etwas.
- Die rote Kontroll-Lampe erlischt. Die gelbe Kontroll-Lampe leuchtet bei entsprechender Temperatur der Bügelsohle auf.
- Leuchtet die gelbe Kontroll-Lampe wieder, nachdem das Bügeleisen bewegt wurde, so warten Sie bis sie erlischt, ehe Sie mit dem Bügeln fortfahren.
- Leuchtet die gelbe Kontroll-Lampe nicht, nachdem Sie das Bügeleisen bewegt haben, so können Sie sofort mit dem Bügeln beginnen.

Reinigung und Wartung**Calc-Clean**

Mit Hilfe von Calc-Clean können Sie Kalk und Verunreinigungen aus dem Gerät entfernen.

Wenden Sie Calc-Clean einmal alle 14 Tage an. Ist das Wasser in Ihrer Gegend besonders hart - wenn Kalkpartikel beim Bügeln aus der Bügelsohle austreten - sollten Sie Calc-Clean häufiger einsetzen.

- 1** Stellen Sie den Dampfreger auf Position **O** (= kein Dampf).
- 2** Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung **MAX**.
Verwenden Sie keinen Essig oder andere Entkalker.
- 3** Stellen Sie den Temperaturreger auf Position **MAX**.
- 4** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 5** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die gelbe Kontrolllampe erloschen ist.
- 6** Halten Sie das Bügeleisen über das Spülbecken, drücken Sie die Calc-Clean-Taste, halten Sie sie gedrückt, und schütteln Sie das Bügeleisen leicht hin und her.
► Dabei tritt Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle aus. Verunreinigungen und Kalkpartikel werden, sofern vorhanden, dabei herausgepült.
- 7** Lassen Sie die Calc-Clean-Taste los, sobald das Wasser im Wasserbehälter aufgebraucht ist.-



Sollten noch viele Verunreinigungen im Wasserbehälter zurückgeblieben sein, so wiederholen Sie den Vorgang.

Nach der Reinigung mit Calc-Clean

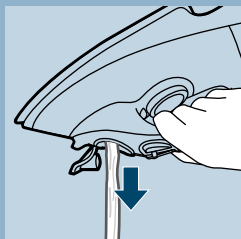
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, damit die Bügelsohle trocknet.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die gelbe Kontrollampe erloschen ist.
- Führen Sie die Bügelsohle einige Male über ein altes, aber sauberes Tuch hin und her, um etwaige Rückstände von der Bügelsohle zu entfernen.
- Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Nach dem Bügeln

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2** Wischen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch ab, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können.

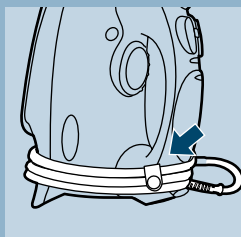
Achten Sie darauf, daß die Bügelsohle unbeschädigt bleibt. Vermeiden Sie, daß sie mit Metallgegenständen in Berührung kommt.

- 3** Der obere Teil des Bügeleisens lässt sich mit einem feuchten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel auftragen können.
- 4** Füllen Sie den Wasserbehälter von Zeit zu Zeit mit klarem Wasser. Gießen Sie das Wasser anschließend aus.



Aufbewahrung

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfreger auf Position O.
- 2** Leeren Sie den Wasserbehälter.
- 3** Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung und fixieren Sie das Netzkabel mit der Kabelklammer.
- 4** Bewahren Sie das Bügeleisen, auf seiner Rückseite stehend, an einem sicheren und trockenen Ort auf.



Umweltschutz



- ▮ Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

Garantie und Service

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen, Wünschen und Problemen bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich bitte an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage www.philips.com.

Das Gerät arbeitet nicht wie gewünscht?

Der folgende Abschnitt führt eine Reihe von Problemen auf, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Lesen Sie bitte die verschiedenen Abschnitte durch. Finden Sie dort keine Lösung für Ihr Problem, so wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene Philips Service Center.

Problem	Vermutliche Ursache(n)	Abhilfe
Der Netzstecker steckt in der Steckdose, aber die Bügelsole bleibt kalt.	Keine Stromzufuhr.	Prüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.
	Stellen Sie den Temperaturregler auf MIN.	Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. - Vgl. den Abschnitt "Die Bügeltemperatur einstellen".
Kein Dampf	Es ist nicht genügend Wasser im Tank.	Füllen Sie den Wasserbehälter.
	Der Dampfregler steht auf Position 0 (= kein Dampf).	Stellen Sie den Dampfregler auf eine Temperatur zwischen 1 und 4. - Vgl. den Abschnitt "Dampfbügeln".
	Die Bügelsole ist noch nicht heiß genug und/oder der Tropf-Stop ist aktiviert.	Stellen Sie den Temperaturregler auf den Dampfbereich (●● bis MAX). Stellen Sie dann das Bügeleisen auf seine Rückseite, und warten Sie, bis die gelbe Kontroll-Lampe erlischt. Nun können Sie mit dem Bügeln beginnen.
(Nur Typen GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, GC3115, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110) Kein Dampfstoß bzw. kein Vertikal-Dampfstoß	Der (vertikale) Dampfstoß ist innerhalb kurzer Zeit zu oft angewandt worden.	Stellen Sie das Bügeleisen waagrecht, und warten Sie eine Weile, bevor Sie den (vertikalen) Dampfstoß wieder ausführen.
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Stellen Sie den Temperaturregler auf den Dampfbereich (●● bis MAX). Stellen Sie dann das Bügeleisen auf seine Rückseite, und warten Sie, bis die gelbe Kontroll-Lampe erlischt. Nun können Sie mit dem Bügeln beginnen.
Wasser tröpfelt auf das Bügelgut	Der Deckel des Wasserbehälters ist nicht fest geschlossen.	Drücken Sie den Deckel des Wasserbehälters fest auf ("Klick").
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur. - Vgl. den Abschnitt "Dampfbügeln". (Nur Typen GC3117, GC3116, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110, GC3106) Versuchen Sie bei Temperaturen unter 2 Punkten nicht, mit Dampf zu bügeln.
Nach dem Abkühlen oder Beiseitestellen des Bügeleisens tropft Wasser aus der Bügelsole.	Das Bügeleisen steht waagrecht, und der Wasserbehälter ist nicht leer.	Leeren Sie den Wasserbehälter; bevor Sie das Gerät fortstellen. Stellen Sie den Dampfregler auf 0, und bewahren Sie das Bügeleisen - auf seiner Rückseite senkrecht stehend - auf.
Beim Bügeln treten Verunreinigungen und/oder Kalkpartikel aus der Bügelsole aus.	Durch hartes Wasser bilden sich in der Bügelsole Kalkpartikel.	Wenden Sie einige Male Calc-Clean an. - Vgl. den Abschnitt "Entkalken".
(Nur Type GC 3135) Die rote Kontroll-Lampe blinkt.	Die automatische Ausschaltung ist aktiviert. Vgl. den Abschnitt "Automatische Ausschaltung".	Schütteln Sie leicht das Bügeleisen. Die automatische Ausschaltung wird deaktiviert, und die rote Kontroll-Lampe blinkt nicht mehr.

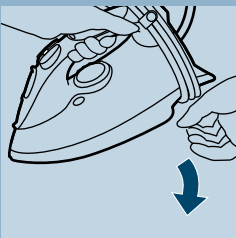
Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez soigneusement ces instructions et conservez-les pour un usage ultérieur.

- ▶ Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à la tension de votre secteur avant de brancher l'appareil.
- ▶ Branchez l'appareil uniquement à une prise murale équipée d'une mise à la terre.
- ▶ N'utilisez pas le fer à repasser si la fiche, le câble, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé, ou si le fer est tombé et/ou si de l'eau s'écoule de l'appareil.
- ▶ Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé afin d'éviter tout accident.
- ▶ Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.
- ▶ Ne plongez jamais dans l'eau le fer à repasser ni son socle, s'il est fourni.
- ▶ Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▶ La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez.
- ▶ Évitez le contact du cordon d'alimentation avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
- ▶ Lorsque vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez l'appareil, que vous remplissez ou videz le réservoir d'eau, ou même si vous laissez le fer sans surveillance pour un bref instant, réglez la commande de vapeur sur la position O, placez le fer à repasser sur le talon et débranchez l'appareil.
- ▶ Placez et utilisez toujours le fer à repasser sur son socle, s'il est fourni, sur une surface stable, plane et horizontale.
- ▶ Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.
- ▶ Cet appareil est destiné à usage domestique uniquement.

Avant la première utilisation

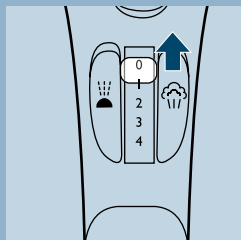
- 1 Vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- 2 Retirez tout auto-collant ou film de protection qui se trouve sur la semelle.
- 3 Faites chauffer le fer à la température maximum et repassez une pièce de tissu en coton afin de retirer tous les résidus qui auraient pu se déposer sur la semelle.



Le fer peut fumer légèrement quand on le branche pour la première fois. Cela cessera après un bref instant.

Remplissage du réservoir

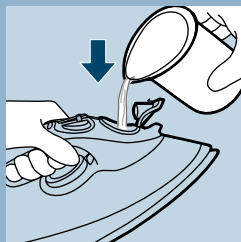
Ne plongez jamais le fer dans l'eau.



- 1** Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 2** Réglez la commande de vapeur sur la position 0 (pas de vapeur).

3 Soulevez le couvercle de l'orifice de remplissage.

4 Tenez le fer en position verticale.



5 Remplissez le réservoir du fer jusqu'au MAX.

Ne remplissez pas le réservoir au-delà de l'indication MAX.

Si l'eau du robinet dans votre région est très calcaire, il est conseillé de la mélanger avec de l'eau déminéralisée.

N'utilisez pas de vinaigre, amidon ou de l'eau traitée chimiquement.

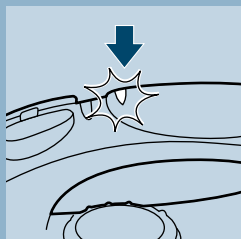
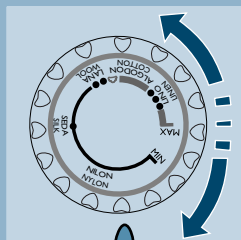
6 Fermez l'obturateur (clic!)

Réglage de la température

1 Posez le fer à repasser sur son talon.

2 Choisissez la température de repassage souhaitée à l'aide du bouton de réglage.

- Vérifiez l'étiquette d'instructions de repassage pour vérifier la température nécessaire de repassage.
- ● Tissus synthétiques (par ex. acrylique, viscose, polyamide, polyester).
- ● Soie
- ●● Laine
- ●●● Coton, lin.
- Si vous ne connaissez pas la composition de l'article, essayez la température qui convient le mieux sur un endroit qui reste invisible quand le vêtement est porté.
- La soie, la laine et autres fibres synthétiques doivent être repassés sur l'envers pour éviter les taches surtout si vous repasser à la vapeur.
- Commencez à repasser les articles qui exigent la plus faible température tels que ceux en fibres synthétiques.



3 Branchez la fiche dans la prise de courant.

4 Attendez que le témoin lumineux s'éteigne avant de commencer à repasser.

- ▶ Le témoin lumineux s'allume et s'éteint de temps en temps pendant le repassage.

Pour les versions à coupure automatique (type GC3135, uniquement)

Si la coupure automatique est activée (témoin lumineux rouge allumé), remuez le fer (le témoin rouge s'éteint), le fer chauffe de nouveau.

Repassage à la vapeur

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

1 Mettez le bouton de réglage de température sur la position conseillée.

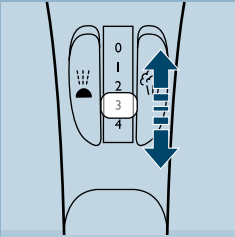
Voir le chapitre "Réglage de la température".

2 Réglez la commande de vapeur sur la position appropriée.

- 1 - 2 vapeur modérée (réglage température: ●● à ●●●)
- 3 - 4 vapeur maximum (réglage température: ●●● à MAX)

► La vapeur commence à se dégager une fois que la température réglée a été atteinte.

► Si la température de repassage sélectionnée est trop basse, la semelle peut goutter. Les types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3115 sont dotés d'un système anti-goutte (consultez le chapitre 'Anti-goutte').



Repassage sans vapeur

1 Réglez la commande de vapeur sur la position 0 (pas de vapeur).

2 Mettez le bouton de réglage de température sur la position conseillée.

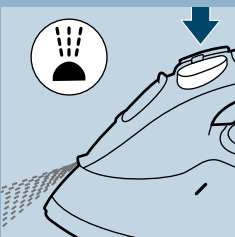
Voir le chapitre "Réglage de la température".

Autres caractéristiques

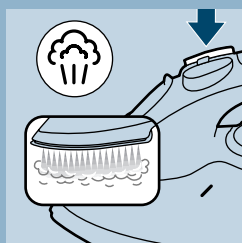
Le spray

Pour enlever les faux plis difficiles à éliminer. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

1 Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton du spray pour humidifier l'article à repasser.



Jet de Vapeur



Un puissant jet de vapeur est utile pour enlever les faux plis difficiles à éliminer.

Le jet de vapeur ne peut être utilisé qu'à des températures comprises entre ●● et MAX.

- 1 Appuyez et relâchez le bouton jet de vapeur.

Anti-goutte (types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3115, uniquement)

Ce fer à repasser est doté d'un système anti-goutte : lorsque la température de semelle est trop basse, la production de vapeur est interrompue afin d'empêcher que la semelle ne goutte. Vous entendrez un léger bruit (clic) si cela se produit.

Repassage vertical (types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, GC3115, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110, uniquement).

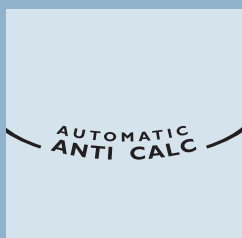


- 1 Le jet de vapeur peut être aussi utilisé pour le repassage vertical.

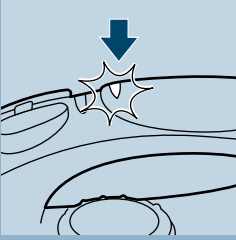
Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes.

Système anti-calcaire automatique (types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116 uniquement).

- 1 Le système anti-calcaire automatique incorporé permet de réduire le dépôt de calcaire à l'intérieur de la semelle et assure une plus grande longévité de votre fer.



Arrêt automatique (types GC3135, uniquement)



1 Une sécurité électronique arrêtera automatiquement le fer s'il reste inutilisé pendant un certain temps.

► Pour indiquer que le fer est arrêté, le témoin lumineux rouge Arrêt-automatique se met à clignoter.

Pour faire chauffer le fer à nouveau:

- Prenez le fer en main et bougez-le.
- Le témoin rouge s'éteint. Le témoin orange s'allume et vous indique que la semelle est en cours de chauffe.
- Si le témoin orange s'allume juste après avoir repris le fer, attendez que celui-ci s'éteigne avant de commencer à repasser.
- Si le témoin reste éteint vous pouvez commencer le repassage.

Nettoyage et entretien

Auto-nettoyage

La fonction auto-nettoyage permet de retirer les particules de calcaire qui auraient pu se déposer ainsi que d'éventuelles impuretés. Utilisez la fonction auto-nettoyage toutes les deux semaines. Si l'eau de votre région est très calcaire (par ex: lorsque des particules de calcaire sortent par la semelle) vous devez utiliser cette fonction plus souvent.

1 Réglez la commande de vapeur sur la position 0.

2 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum. N'utilisez pas de vinaigre ou d'autres agents détartrants.

3 Mettez le bouton de réglage de la température sur MAX.

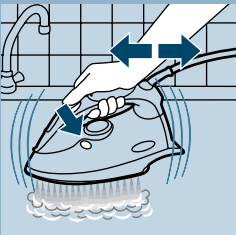
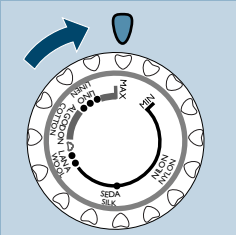
4 Branchez l'appareil.

5 Quand le témoin lumineux orange s'éteint, débranchez l'appareil.

6 Tenez le fer au dessus d'un récipient, pressez le bouton Auto-nettoyage en bougeant le fer d'avant en arrière.

► De la vapeur et de l'eau bouillante sortent ainsi par les trous de la semelle en entraînant avec elles les impuretés.

7 Relâchez le bouton Auto-nettoyage dès que le réservoir est vide.



Répétez cette opération aussi souvent que nécessaire.

Après l'auto-nettoyage

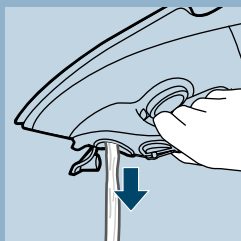
- Branchez l'appareil et laissez-le chauffer jusqu'à ce que la semelle soit sèche.
- Quand le témoin lumineux orange s'éteint, débranchez l'appareil.
- Repassez un vieux morceau de tissu pour vous assurer que la semelle est bien sèche et propre.
- Avant de ranger l'appareil laissez-le refroidir.

Après le repassage

- 1** Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- 2** Les taches et autres salissures peuvent être retirées de la semelle avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'abrasif.

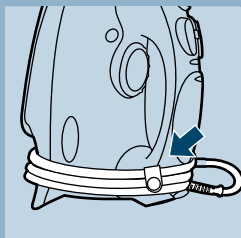
Maintenez la semelle lisse : évitez le contact avec des objets métalliques.

- 3** Nettoyez la partie supérieure du fer à repasser avec un chiffon humide.
- 4** Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau. Videz le réservoir après le nettoyage.



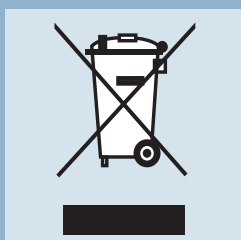
Rangement

- 1** Retirez la fiche de la prise de courant et positionnez le bouton vapeur sur 0.
- 2** Videz le réservoir.
- 3** Laissez le fer refroidir complètement. Enroulez le cordon d'alimentation sur le talon et fixez l'extrémité à l'aide du clip.
- 4** Rangez le fer en position verticale sur le talon dans un endroit sec.



Environnement

- ▮ Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit prévu à cet effet par les pouvoirs publics pour son recyclage. Vous aiderez, ainsi, à protéger l'environnement.



Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

En cas de problèmes

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants problèmes susceptibles d'être rencontrés. Lisez les sections suivantes pour plus de détails. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez votre revendeur ou un Centre Service Agréé Philips.

Problème	Cause(s) possible (s)	Solution
Le fer à repasser est branché mais la semelle est froide.	Problème de connexion.	Vérifiez que la prise de courant est bien alimentée (à l'aide d'un autre appareil par exemple).
	Thermostat réglé sur MIN.	Réglez le fer à repasser sur la température appropriée (voir le réglage de la température).
Pas de vapeur	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Remplissez le réservoir d'eau.
	La commande de vapeur a été réglée sur la position 0.	Réglez la commande vapeur entre 1 et 4. (voir Repassage à vapeur).
	Le fer à repasser n'est pas suffisamment chaud et/ou la fonction anti-goutte est activée.	Mettez le bouton de réglage de température sur la plage vapeur (●● au MAX). Posez le fer sur son talon, attendez que le témoin lumineux orange s'éteigne avant de commencer le repassage.
Pas de jet de vapeur ou pas de vapeur en position verticale (types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, GC3115, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110 uniquement)	Le jet de vapeur a été utilisé trop souvent et la semelle n'a pas eu le temps de reprendre la température initiale.	Placez le fer sur le talon et attendez quelques instants avant de l'utiliser à nouveau.
	Le fer à repasser n'est pas suffisamment chaud.	Mettez le bouton de réglage de température sur la plage vapeur (●● au MAX). Posez le fer sur son talon, attendez que le témoin lumineux orange s'éteigne avant de commencer le repassage.
Gouttelettes d'eau sur le linge	Le couvercle du réservoir n'est pas fermé correctement.	Pressez le couvercle fermement (clic!).
	Le fer à repasser n'est pas suffisamment chaud.	Réglez le fer sur la température recommandée (voir Repassage à vapeur). Type GC3117, GC3116, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110, GC3106: n'utilisez pas la vapeur lorsque la température est sous 2 points (●●).
Des gouttes d'eau sortent par la semelle après avoir rangé ou refroidi le fer à repasser.	Le fer à repasser a été rangé en position horizontale sans verser l'eau restante dans le réservoir.	Videz le réservoir d'eau avant de ranger le fer: Réglez la commande vapeur sur la position 0 et rangez le fer en position verticale sur le talon.
Des particules de calcaire et des impuretés sortent par la semelle.	L'eau est trop dure et entartre l'intérieur de la semelle.	Utilisez l'Auto-nettoyage plus souvent
Le témoin lumineux rouge clignote (type GC3135 uniquement).	L'arrêt automatique est activé. Voir paragraphe "Arrêt automatique".	Remuez le fer ; le témoin rouge s'éteint.

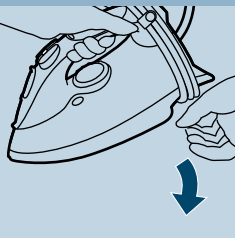
Waarschuwing

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

- 1 Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- 2 Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- 3 Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of het apparaat zelf zichtbaar beschadigd is, of wanneer het apparaat is gevallen of lekt.
- 4 Controleer regelmatig of het snoer niet beschadigd is.
- 5 Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- 6 Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.
- 7 Dompel het strijkijzer en de houder, indien meegeleverd, nooit in water.
- 8 Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- 9 De zoolplaat van het strijkijzer kan zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken.
- 10 Voorkom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.
- 11 Haal altijd de stekker uit het stopcontact, zet de stoomregelaar op 0 en zet het strijkijzer op zijn achterkant als u klaar bent met strijken, als u bij het strijkijzer wegloopt (ook al is het maar heel even), als u het strijkijzer gaat schoonmaken en tijdens het vullen of legen van het waterreservoir.
- 12 Plaats en gebruik het strijkijzer en de houder, indien meegeleverd, altijd op een stabiel, vlak en horizontaal oppervlak.
- 13 Doe geen reukstof, azijn, stijfsel, ontkalkers, strijkconcentraat of andere chemicaliën in het waterreservoir.
- 14 Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

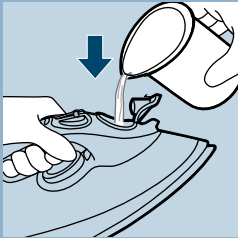
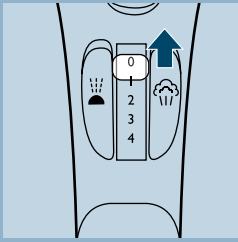
Voor het eerste gebruik

- 1 Controleer of de voltageaanduiding op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- 2 Verwijder stickers of beschermfolie van de zoolplaat, indien aanwezig.
- 3 Warm het strijkijzer op tot de maximumtemperatuur en beweeg het strijkijzer vervolgens gedurende een paar minuten over een vochtige doek om lijmresten en andere verontreinigingen van de zoolplaat te verwijderen.



Wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kan er wat rook vrijkomen. Na een tijdje houdt dit op.

Het waterreservoir vullen



Dompel het strijkijzer nooit in water:

- 1** Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2** Zet de stoomregelknop op stand 0 (=geen stoom).
- 3** Open de vuldop.
- 4** Houd het strijkijzer schuin.

- 5** Vul het waterreservoir met kraanwater tot aan het maximumniveau met behulp van het vulkannetje.

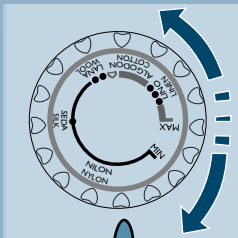
Vul het reservoir nooit verder dan het MAX-teken.

Als het kraanwater in uw woongebied erg hard is, raden wij u aan het water te mengen met een gelijke hoeveelheid gedistilleerd water, of alleen gedistilleerd water te gebruiken.

Gebruik geen schoonmaakazijn, stijfisel of een chemische waterontharder.

- 6** Druk op de vuldop om hem te sluiten (klik!).

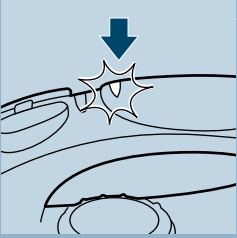
Temperatuur instellen



- 1** Zet het strijkijzer op zijn achterkant.
- 2** Stel de gewenste temperatuur in door de temperatuurregelaar naar de juiste temperatuurindicatie te draaien.

- Raadpleeg het label in uw kledingstuk voor de gewenste strijktemperatuur:
 - ● Synthetische stoffen (bijv. acryl, viscose, polyamide, polyester)
 - ● Zijde
 - ●● Wol
 - ●●● Katoen, linnen
- Als u niet zeker weet van welk materiaal uw kledingstuk is gemaakt, probeer de gekozen strijktemperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is tijdens het dragen.
- Zijde, wol en synthetische materialen: strijk de binnenkant van de stoffen om glimmende plekken te voorkomen. Gebruik de sproeifunctie niet om vlekken te voorkomen.
- Strijk eerst de kledingstukken die op de laagste temperatuur gestreken moeten worden, zoals kleding gemaakt van synthetische stoffen.

- 3** Steek de stekker in een geaard stopcontact.



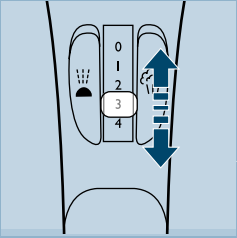
- 4** Als het temperatuurcontrolelampje uit is gegaan, wacht dan even voordat u begint te strijken.

► Het controlelampje gaat tijdens het strijken af en toe aan en uit.

Voor versies met een automatische uitschakelfunctie (alleen type GC3135)

Als de automatische uitschakelfunctie geactiveerd is (het rode lampje knippert), beweeg het strijkijzer dan even om deze functie weer uit te schakelen (het lampje stopt met knipperen).

Stoomstrijken



Controleer of er genoeg water in het waterreservoir zit.

- 1** Zet de temperatuurregelaar op de gewenste stand.
Zie 'Temperatuur instellen'.

- 2** Zet de stoomregelaar in de juiste stand.

- 1 - 2 voor weinig stoom (temperatuurstand van ●● tot ●●●)
- 3 - 4 voor veel stoom (temperatuurstand van ●●● tot MAX)

► Het apparaat begint te stomen zodra het de ingestelde temperatuur heeft bereikt

- Als de ingestelde temperatuur te laag is, kan er water uit de zoolplaat lekken. Types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, en GC3115 zijn uitgerust met een druppelstopstelsysteem (zie onder het kopje 'druppelstop').

Strijken zonder stoom

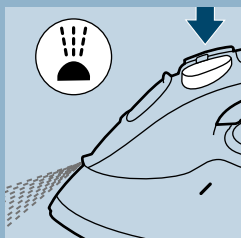
- 1** Zet de stoomregelknop op stand 0 (=geen stoom).

- 2** Zet de temperatuurregelaar op de gewenste stand.
Zie 'Temperatuur instellen'.

Overige functies

Sproeien

Voor het verwijderen van hardnekkige kreuken op elke temperatuur. Controleer of er genoeg water in het waterreservoir zit.

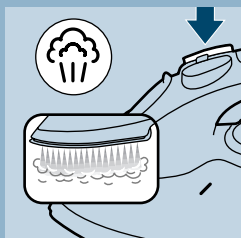


- 1 Druk een paar keer op de sproeiknop om de stof vochtig te maken.

Stoomstoot

Deze krachtige stoomstoot helpt hardnekkige kreuken te verwijderen. De stoomstoot kan alleen worden toegepast bij een temperatuurstand tussen ●● en MAX.

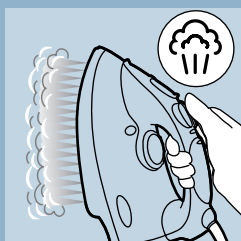
- 1 Druk de stoomstootknop in.



Druppelstop (alleen bij types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3115)

Dit strijkijzer is uitgerust met een druppelstopsysteem: het strijkijzer stopt automatisch met stomen bij te lage temperaturen, zodat er geen water uit de zoolplaat druppelt. Als dit systeem wordt ingeschakeld kunt u een geluidje horen.

Verticale stoomstoot (alleen bij types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, GC3115, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110)

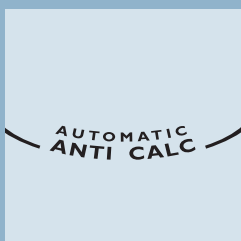


- 1 De stoomstootfunctie kan ook gebruikt worden wanneer u het strijkijzer verticaal houdt.

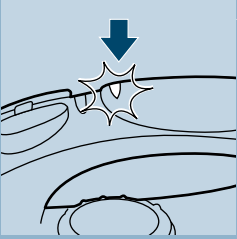
Richt de stoom nooit op mensen.

Automatisch anti-kalksysteem (alleen bij types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116).

- 1 Het ingebouwde automatische anti-kalksysteem vermindert de afzetting van kalk en garandeert een langere levensduur voor uw strijkijzer.



Automatische uitschakelfunctie (alleen bij type GC3135,)



- 1** Een elektronisch beveiligingssysteem zorgt ervoor dat het strijkijzer automatisch wordt uitgeschakeld als het een tijdje heeft stilgestaan.
- 2** Het rode waarschuwingslampje zal gaan knipperen als teken dat de automatische uitschakelfunctie het apparaat heeft uitgeschakeld.

Om het strijkijzer weer te laten opwarmen:

- Til het strijkijzer op of beweeg het even heen en weer
- Het rode waarschuwingslampje gaat dan uit. Het oranje temperatuurcontrolelampje kan gaan branden, afhankelijk van de temperatuur van de zoolplaat.
- Als het oranje controlelampje gaat branden nadat u het strijkijzer heen en weer bewogen heeft, wacht dan totdat het uit is gegaan voordat u begint te strijken.
- Als het oranje controlelampje niet gaat branden nadat u het strijkijzer heen en weer bewogen heeft, dan is het strijkijzer klaar voor gebruik.

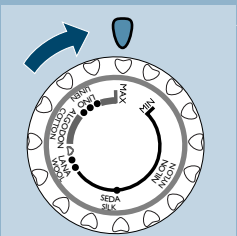
Schoonmaken en onderhoud

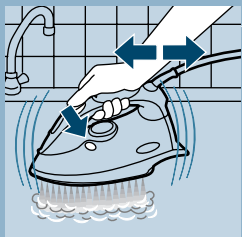
Calc-Clean

Dit is een ontkalkingsfunctie die kalksteen en andere verontreinigingen verwijdert.

Gebruik de "Calc-Clean"-functie om de twee weken. Als het water in uw regio erg hard is (d.w.z. wanneer er tijdens het strijken schilfertjes uit de zoolplaat komen), moet u de "Calc-Clean"-functie vaker gebruiken.

- 1** Zet de stoomregelaar op stand 0.
- 2** Vul het waterreservoir tot aan het maximumniveau.
Gebruik geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen.
- 3** Stel de temperatuur in op MAX.
- 4** Steek de stekker in het stopcontact.
- 5** Haal, nadat het oranje controlelampje is uitgegaan, de stekker uit het stopcontact.





- 6** Houd het strijkijzer boven de gootsteen, houd de "Calc-Clean"-knop ingedrukt en schud het strijkijzer voorzichtig heen en weer.

► Er zal stoom en kokend water uit de zoolplaat komen. Schilfertjes en verontreinigingen, voor zover aanwezig, zullen uit het strijkijzer worden weggespoeld.

- 7** Laat de "Calc-Clean"-knop los zodra al het water in het reservoir is opgebruikt.

Herhaal dit ontkalkingsproces als het strijkijzer nog steeds veel verontreinigingen bevat.

Na het ontkalken.

- Steek de stekker in het stopcontact om de zoolplaat te laten drogen.
- Haal, nadat het oranje controlelampje is uitgegaan, de stekker uit het stopcontact.
- Beweeg het hete strijkijzer voorzichtig over een schone oude lap om eventuele watervlekken van de zoolplaat te verwijderen.
- Laat het strijkijzer afkoelen voordat u het opbergt.

Na het strijken

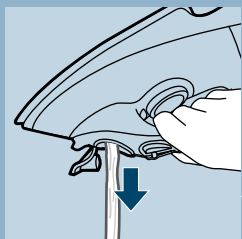
- 1** Haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen.

- 2** Veeg schilfertjes en andere verontreinigingen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend schoonmaakmiddel.

Vorkom beschadiging van de zoolplaat: vermijd aanraking met harde metalen voorwerpen.

- 3** Maak de bovenkant van het strijkijzer schoon met een vochtige doek.

- 4** Spoel het waterreservoir regelmatig schoon met water. Leeg het waterreservoir na het schoonmaken.



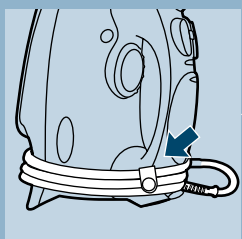
Opbergen

- 1** Haal de stekker uit het stopcontact en zet de stoomregelaar op stand 0.

- 2** Leeg het waterreservoir.

- 3** Laat het strijkijzer afkoelen. Wikkel het snoer rond de snoerhaspel en maak het vast met de snoerclip.

- 4** Bewaar het strijkijzer altijd op zijn achterkant, op een veilige en droge plaats.



Milieu



- ▶ Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een officieel verzamelpunt om het te laten recycleren. Op deze wijze helpt u om het milieu te beschermen.

Informatie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Hulp bij het oplossen van problemen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van uw strijkijzer. Lees de betreffende hoofdstukken voor verdere details. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land.

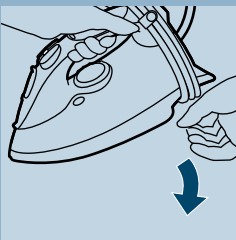
Probleem	Mogelijke oorzaak/oorzaken	Oplossing
De stekker zit in het stopcontact, maar de zoolplaat is koud.	Aansluitproblemen.	Controleer het snoer; de stekker en het stopcontact.
	Temperatuurregelaar staat op MIN.	Stel de temperatuur op de gewenste temperatuur in (zie 'Temperatuur instellen')
Geen stoom	Onvoldoende water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir (zie 'Het waterreservoir vullen'),
	De stoomregelaar staat op stand O.	Zet de stoomregelaar op een stand tussen 1 en 4 (zie 'Stoomstrijken').
	Het strijkijzer is niet heet genoeg en/of de druppelstop is in werking getreden.	Zet de temperatuurregelaar op stomen (●● tot MAX). Zet het strijkijzer op zijn achterkant en wacht totdat het controlelampje is uitgegaan voordat u begint met strijken.
Geen stoomstoot of verticale stoomstoot (alleen types GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, GC3115, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110).	De (verticale) stoomstootfunctie is te vaak achter elkaar gebruikt in korte tijd.	Zet het strijkijzer horizontaal en wacht even voordat u de (verticale) stoomstootfunctie opnieuw gaat gebruiken.
	Het strijkijzer is niet heet genoeg.	Zet de temperatuurregelaar op stomen (●● tot MAX). Zet het strijkijzer op zijn achterkant en wacht totdat het controlelampje is uitgegaan voordat u begint met strijken.
Water druppeltjes op de stof	De vuldop is niet goed gesloten.	Druk de vuldop stevig dicht totdat u een klik hoort.
	Het strijkijzer is niet heet genoeg.	Zet de temperatuurregelaar in de juiste stand (zie 'Stoomstrijken'). Strijkijzers van het type GC3117, GC3116, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110, GC3106 stomen niet als de temperatuur lager staat ingesteld dan 2 stippen (●●).
Er druppelt water uit de zoolplaat nadat het strijkijzer is afgekoeld of opgeborgen.	Het strijkijzer is horizontaal neergezet terwijl er nog water in het waterreservoir zat.	Leeg het waterreservoir voordat u het strijkijzer opbergt, zet de stoomregelknop op O en plaats het strijkijzer op zijn achterkant.
Tijdens het strijken komen schilfertjes en verontreinigingen uit de zoolplaat.	Door hard water vormen zich schilfertjes in de zoolplaat.	Gebruik de "Calc-Clean"-functie een paar keer (zie Calc-Clean).
Het rode lampje knippert (alleen bij type GC3135).	De automatische uitschakelfunctie is geactiveerd (zie Automatische uitschakelfunctie).	Schud het strijkijzer voorzichtig heen en weer om de automatische uitschakelfunctie uit te schakelen. Het controlelampje stopt met knipperen.

Importante

Per maggior sicurezza, leggere attentamente le istruzioni e osservare le illustrazioni prima di usare l'apparecchio.

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.
- ▶ Collegate sempre l'apparecchio ad una presa provvista di messa a terra.
- ▶ Non usate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo o l'apparecchio mostrino danni visibili, o nel caso in cui l'apparecchio sia caduto o stia perdendo.
- ▶ Controllate periodicamente il cavo per evidenziare eventuali danni.
- ▶ Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- ▶ Non lasciate mai incustodito l'apparecchio quando è collegato alla presa di corrente.
- ▶ Non immergete mai il ferro e l'eventuale supporto nell'acqua.
- ▶ Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ La piastra del ferro può diventare bollente e causare bruciate se toccata.
- ▶ Fate in modo che il cavo non venga a contatto con la piastra bollente.
- ▶ Quando avete finito di stirare, mentre pulite, riempite o svuotate il ferro o quando dovete allontanarvi anche solo per un attimo, mettete il regolatore di vapore in posizione 0 e il ferro in posizione verticale, quindi togliete la spina dalla presa.
- ▶ Appoggiate sempre il ferro e l'apposito supporto, se fornito, su una superficie piana, stabile e orizzontale.
- ▶ Non mettete profumo, aceto, amido, sostanze disincrostanti o altri prodotti chimici nel serbatoio dell'acqua.
- ▶ Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

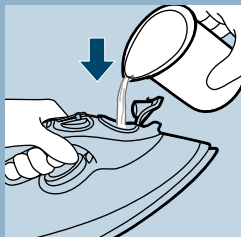
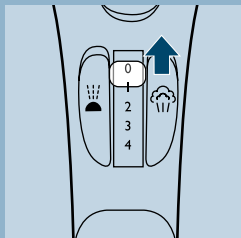
Prima dell'uso



- 1** Controllate che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- 2** Togliete gli eventuali adesivi e il foglio di protezione dalla piastra.
- 3** Fate riscaldare il ferro alla temperatura massima e passatelo su uno straccio per alcuni minuti per eliminare qualsiasi residuo di colla o altre sostanze dalla piastra.

Il ferro potrebbe emettere un po' di fumo quando viene acceso per la prima volta: è un fenomeno del tutto normale destinato a cessare nel giro di poco tempo.

Come riempire il serbatoio



Non immergete il ferro nell'acqua.

- 1** Togliete la spina dalla presa di corrente.
- 2** Mettete il regolatore di vapore sulla posizione O (=Vapore escluso).
- 3** Aprite l'apertura di riempimento.
- 4** Tenete il ferro in posizione inclinata.
- 5** Riempite il serbatoio fino al livello max. utilizzando acqua corrente.

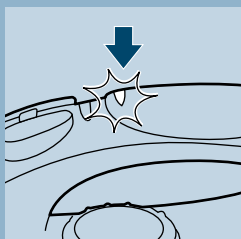
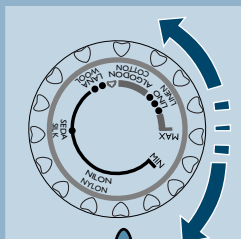
Non superate l'indicazione MAX.

Nel caso l'acqua della vostra zona fosse particolarmente dura, vi consigliamo di mischiarla con la stessa quantità di acqua distillata o di usare solo acqua distillata.

Non usate aceto, amido o acqua decalcificata chimicamente.

- 6** Premete per chiudere l'apertura di riempimento.

Come impostare la temperatura



- 1** Mettete il ferro in posizione verticale.
- 2** Impostate la temperatura richiesta ruotando il termostato nella posizione corretta.

- Controllate le istruzioni riportate sull'etichetta del capo da stirare per individuare la temperatura consigliata.
- ● fibre sintetiche (es. acrilico, viscosa, poliammide, poliestere).
- ● seta
- ●● lana
- ●●● cotone, lino
- Se non conoscete la composizione del tessuto, per stabilire la temperatura giusta, fate una prova su un angolo del capo non visibile quando indossato.
- Sete, lana e materiali sintetici: stirate il capo al rovescio per evitare tracce di lucido. Per evitare di macchiare il tessuto, non usate la funzione spray.
- Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura più bassa, come ad esempio quelli di fibre sintetiche.

- 3** Inserite la spina in una presa dotata di messa a terra.
- 4** Non appena la spia arancione si spegnerà, aspettate qualche minuto prima di iniziare a stirare.

► *La spia arancione sparirà di tanto in tanto durante la stiratura.*

Per i modelli con spegnimento automatico (solo mod. GC3135).

Se è stata attivata la funzione di spegnimento automatico (la spia rossa lampeggia), muovete leggermente il ferro per disattivarla (la spia cessa di lampeggiare).

Stiratura a vapore

Controllate che ci sia una quantità d'acqua sufficiente nel serbatoio.

1 Mettete il termostato nella posizione desiderata.

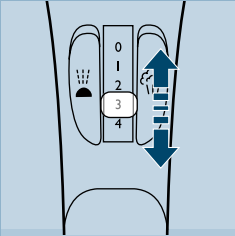
Vedere la sezione "Come impostare la temperatura".

2 Mettete il regolatore di vapore nella posizione prescelta.

- 1-2 per vapore moderato (impostazione della temperatura da ●● a ●●●)
- 3-4 per massimo vapore (impostazione della temperatura da ●●● a MAX).

► *Il vapore inizierà a fuoriuscire non appena verrà raggiunta la temperatura impostata.*

► **Nel caso la temperatura selezionata fosse troppo bassa, l'acqua potrebbe sgocciolare dalla piastra. I modelli GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3115 sono provvisti di uno speciale dispositivo antigocciolamento (Vedere "Dispositivo antigocciolamento").**



Stiratura senza vapore.

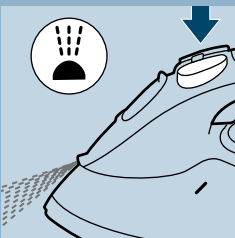
1 Mettete il regolatore di vapore sulla posizione O (=Vapore escluso).

2 Mettete il termostato nella posizione desiderata.

Vedere la sezione "Come impostare la temperatura".

Altre caratteristiche

Spray

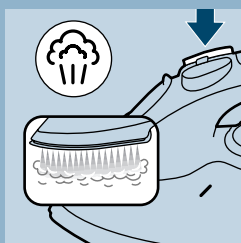


Per eliminare le pieghe più ostinate.

Controllate che ci sia una quantità d'acqua sufficiente nel serbatoio.

1 Premete un paio di volte il pulsante spray per inumidire il bucato.

Colpo di vapore



Il potente colpo di vapore è utilissimo per eliminare le pieghe più ostinate.

Il colpo di vapore può essere utilizzato soltanto con le alte temperature (da ●● a MAX).

1 Premete e rilasciate il pulsante Colpo di Vapore

Dispositivo antigocciolamento (Drip Stop) (solo mod. GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3115).

Il ferro è provvisto di uno speciale dispositivo antigocciolamento che blocca automaticamente il vapore nel caso vengano utilizzate temperature troppo basse, per evitare che l'acqua fuoriesca dalla piastra. In questo caso, sentirete un segnale.

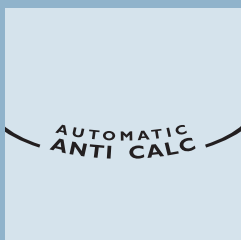
Getto di vapore verticale (solo modelli GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, GC3115, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110).



1 Il getto di vapore può essere usato anche tenendo il ferro in posizione verticale.

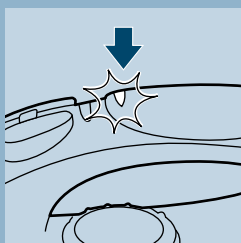
Non puntate mai il getto di vapore verso persone.

Dispositivo automatico anticalcare (solo modelli GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116).



1 Lo speciale dispositivo anticalcare riduce la formazione del calcare e garantisce una maggior durata del ferro.

Dispositivo di spegnimento automatico (solo modelli GC3135)



1 Uno speciale dispositivo elettronico spegne automaticamente il ferro nel caso venga lasciato inutilizzato per un po'.

► La spia rossa "Autospegnimento" inizierà a lampeggiare per indicare che il ferro si è pento.

Per riscaldare nuovamente il ferro:

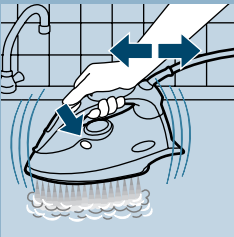
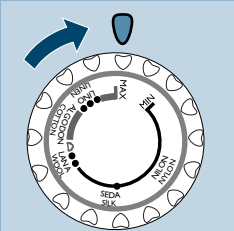
- Sollevate il ferro o muovetelo leggermente
- La spia rossa si spegnerà. Potrebbe accendersi la spia arancione, in base alla temperatura della piastra.
- Nel caso la spia arancione si accenda dopo aver mosso il ferro, aspettate che si spenga prima di iniziare a stirare.
- Se dopo aver mosso il ferro non si accende la spia arancione, significa che il ferro è pronto per l'uso.

Pulizia e manutenzione

Eliminazione calcare

Questa funzione serve per eliminare il calcare e le altre impurità. Usate la funzione "Eliminazione calcare" una volta ogni quindici giorni. Nel caso di acqua particolarmente dura (durante la stiratura fuoriescono pezzetti di calcare dalla piastra), la funzione "Eliminazione calcare" dovrà essere attivata con maggiore frequenza.

- 1** Mettete il regolatore di vapore in posizione **O**.
- 2** Riempite il serbatoio fino al livello **MAX**.
Non usate aceto o altri prodotti disincrostanti.
- 3** Mettete il termostato in posizione **MAX**.
- 4** Inserite la spina nella presa di corrente.
- 5** Togliete la spina non appena la spia arancione si sarà spenta.
- 6** Tenendo il ferro sopra il lavandino, tenete premuto il pulsante "Eliminazione calcare" e scuotete delicatamente il ferro.
 - ▶ Dalla piastra usciranno acqua bollente e vapore, che trascineranno con sé gli (eventuali) impurità e il calcare.
- 7** Rilasciate il pulsante "Eliminazione calcare" non appena l'acqua contenuta nel serbatoio sarà esaurita.

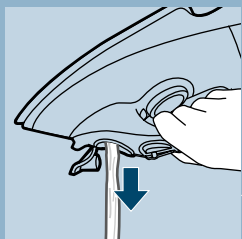


Ripetete l'operazione nel caso in cui il ferro contenga una grande quantità di impurità.

Dopo l'operazione di eliminazione del calcare

- Inserite la spina nella presa per riscaldare il ferro.
- Togliete la spina non appena la spia arancione si sarà spenta.
- Passate il ferro sopra uno straccio per eliminare eventuali macchie che si fossero formate sulla piastra.
- Lasciate raffreddare il ferro prima di riporlo.

Al termine della stiratura

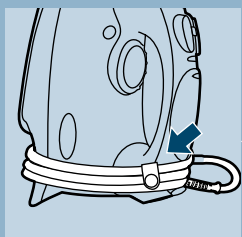


- 1** Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare il ferro.
- 2** Togliete i residui di calcare dalla piastra usando un panno umido e un detergente (liquido) non abrasivo.

La piastra deve essere perfettamente liscia: evitate il contatto con oggetti metallici.

- 3** La parte superiore del ferro può essere pulita con un panno umido.
- 4** Risciacquate regolarmente l'interno del serbatoio. Svuotate il serbatoio dopo la pulizia.

Come riporre il ferro



- 1** Togliete la spina dalla presa di corrente e mettete il termostato in posizione 0.
- 2** Svuotate il serbatoio.
- 3** Lasciate raffreddare il ferro. Avvolgete il cavo attorno all'apposito supporto e fissatelo con la clip.
- 4** Riponete il ferro in posizione verticale in un luogo asciutto e sicuro.

Ambiente



- A fine vita non gettare questo apparecchio nella normale raccolta dei rifiuti, ma portalo presso uno dei punti di raccolta autorizzati. In questo modo contribuirai a preservare l'ambiente.

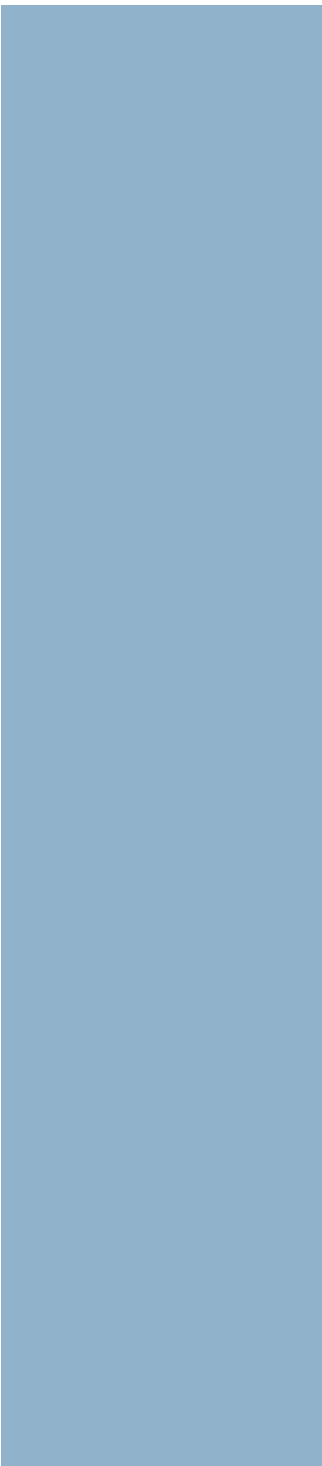
Garanzia & assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il sito Philips su www.philips.com oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (troverete il numero di telefono sull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fossero Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Localizzazione guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso del ferro. Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di leggere le diverse sezioni. Nel caso non riuscite a risolvere un problema, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Philips più vicino oppure un rivenditore autorizzato.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ferro è collegato alla presa di corrente ma la piastra è fredda.	Problemi di collegamento.	Controllate il cavo, la spina e la presa di corrente.
	Il termostato è impostato su MIN.	Impostate la temperatura di stiratura più adatta (vedere "Come impostare la temperatura").
Mancanza di vapore	Quantità d'acqua insufficiente nel serbatoio	Riempite il serbatoio (Vedere "Come riempire il serbatoio").
	Il regolatore di vapore è in posizione O.	Mettete il regolatore di vapore in posizione compresa fra 1 e 4 (Vedere "Come stirare a vapore").
	Il ferro non è sufficientemente caldo ed è attivato il dispositivo Antisgocciolamento.	Impostate il regolatore di vapore (da ●● a MAX). Mettete il ferro in posizione verticale e aspettate fino a quando la spia arancione si sarà spenta prima di iniziare a stirare.
Non funziona il Getto di Vapore o il Getto di Vapore Verticale (solo modelli GC3135, GC3130, GC3128, GC3126, GC3125, GC3120, GC3117, GC3116, GC3115, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110).	Il Getto di Vapore (Verticale) è stato usato troppe volte in un periodo di tempo limitato.	Mettete il ferro in posizione orizzontale e aspettate qualche minuto prima di usare nuovamente la funzione Getto di Vapore (Verticale).
	Il ferro non è abbastanza caldo.	Impostate il regolatore di vapore (da ●● a MAX). Mettete il ferro in posizione verticale e aspettate fino a quando la spia arancione si sarà spenta prima di iniziare a stirare.
Gocce d'acqua sul tessuto	Il tappo di riempimento non è stato chiuso correttamente.	Premete per chiudere il tappo di riempimento, fino a quando non sentirete un click.
	Il ferro non è abbastanza caldo.	Selezionate la temperatura adatta (Vedere "Come stirare a vapore"). Modelli GC3117, GC3116, GC3114, GC3113, GC3112, GC3111, GC3110, GC3106: non usate il vapore nel caso la temperatura selezionata sia inferiore ai 2 puntini (●●).
Dopo aver riposto il ferro o averlo fatto raffreddare, dalla piastra fuoriescono gocce d'acqua.	Il ferro è stato riposto in posizione orizzontale e il serbatoio contiene ancora dell'acqua.	Svuotate il serbatoio dell'acqua prima di riporre il ferro. Mettete il regolatore di vapore in posizione O e riponetelo in posizione verticale.
Durante la stiratura, dalla piastra fuoriescono impurità e residui di calcare.	L'acqua troppo dura ha formato del calcare all'interno della piastra.	Attivate alcune volte il dispositivo Eliminazione Calcare (Vedere "Eliminazione Calcare").
La spia rossa lampeggia (solo mod. GC3135).	È attivata la funzione di spegnimento automatico. Vedere "Spegnimento automatico".	Muovete leggermente il ferro per disattivare la funzione Spegnimento automatico: la spia cesserà di lampeggiare.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4239 000 55225